

# REVISTA VALLESANA

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCIÓN. 1'50 pesetas trimesre.  
Número suelto: 10 céntimos.

REDACCIÓN: Calle Corró, 9  
ADMINISTRACION: Calle Nueva, 18

## Las Naciones y la Iglesia

Dios ha hecho sanables a las naciones; esta es la voz amorosa de la Iglesia que, cual tierna madre, se dirige a los pueblos que se alejan desalentados de ella en busca de mejores destinos y no encuentran sino su propia destrucción y ruina. Buena prueba de esto nos la dieron los estados de oriente y los del norte de Africa que perdieron su independencia alejándose de la fé; al contrario, las de Europa que se mantuvieron fieles, conservaron siempre su pujanza. No; la Iglesia no desprecia la dignidad y la gloria pasadas de las naciones, sino que las respeta y las recuerda, no les ahoga jamás la fé en su vocación providencial, y así hace todo lo posible para mejorar sus condiciones morales y materiales para que disfruten de la mayor dicha aún en este mundo todos los hombres; ni mucho menos frustra su esperanza en un porvenir mejor, puesto que les procura siempre el mayor progreso, el cual, junto con la bendición divina (que no falta jamás, cuando se pide con intención recta) tiene que producir los más halagüeños resultados en lo venidero. «La Iglesia, escribe el canónigo Baranera, no se engolfa ni atasca en las contingencias variables de los tiempos hasta quedar sumergida debajo de su oleaje. Es como el arca (de Noé) que flota quince codos por encima de los charcos y espumas que dejan las marejadas de las opiniones y pasiones humanas en conflicto de egoísmo e intereses mutuamente exclusivos. Y dentro de esta arca ella salva los principios de la civilización y del derecho de gentes. Es la representante de lo que hay de más inmanente e imprescriptible en el alma de un pueblo, en la historia de un pueblo, y cuando una sola vez este pueblo

la nombró custodio de su tesoro, al cabo de luegos siglos le devuelve aún intacto el depósito sagrado.»

Un ejemplo viviente de la paternal protección de la Iglesia hacia los pueblos es el pequeño estado de Andorra, única hija superviviente de la herencia de Carlomagno por la virtud de su fé y de su patriotismo, como la llama el que fué Obispo de Urgel y Príncipe de Andorra, y ahora es Arzobispo de Burgos, Dr. Benlloch. Este principado, que impropriamente llaman República, tiene, pues, existencia milenaria. Los Obispos de Urgel tuvieron y siguen teniendo la soberanía de Príncipes sobre dicho estado y ellos han sido los que han conservado su organización política, por la cual existe este pequeño estado, resistiendo a todos los empujes de los siglos con admirable tesón; y al mismo tiempo, han guardado su constitución social de armonía y perpétua tranquilidad ciudadana. Ni se contentaron con hacer eso solamente los Príncipes Obispos, pues ellos han trabajado siempre con todo el empeño para defender la existencia de su principado contra las ambiciones del anexionismo francés; por eso fué muy aplaudida la obra que prestó para este fin el Cardenal Casañas siendo Obispo Príncipe de Urgel en 1882; y fué célebre la frase que más tarde pronunciara el Obispo Príncipe Dr. Laguarda, diciendo que si en vez del báculo pastoral hubiese llevado en su mano la espada, el Gobierno francés no se hubiera permitido atentar la anexión del Principado de Andorra.

Este ejemplo demuestra, por lo tanto, muy a las claras lo que decíamos al principio de estos renglones, es a saber, que la Iglesia es verdadera tierna madre de los individuos y de las naciones y no es ni madrastra sin entrañas, ni tirano cruel que desee la muerte de unos ni de otras; y antes bien, como representante que lo es de la

divina Providencia sobre la tierra, se esfuerza con todos los medios en alcanzar todo lo que convenga a los pueblos. ¡Ojalá estos correspondieran a sus cuidados amorosos!

D. V.

## CONVERSA ÍNTIMA

(INTERESSANT)

—...¡Deu lo guart, senyor Llorens!... ¡Segui, fagi el favor!... I, doncs, ¿cóm li ha provat el viatge al estranger?

—Ja ho pot veurer: retorno sá i bo... i amb variades impresions de viatge, que un día penso publicar... I vosté i els seus companys *jendevant!* amb REVISTA VALLESANA ¿oi?...

—Sí... ¿qué vol fer-hi? Varem començar i hem de continuar la nostra tasca, per més que no tinguem els *estimols humans* d'altres publicacions i malgrat la fredor d'uns i quelcom de secreta contradicció d'altres...!

—¡Qué diu! ¿Aixís estem?... Si vosté no ho havia de pendre malament, me permeteria fer-li algunes observacions i consideracions pertinents al cas.

—¡Digui, digui, senyor Llorens! Ja sap vosté que sempre he rebut amb agrado sos consells de bon amic i tinc en gran apreci i veneració la seva experiència i reputació com a periodista.

—Doncs, anem al gra. ¿No varen anunciar de bell principi que volien fer un periódic *serio* i de *cultura*?

—Sí, senyor.

—¿I qué volien significar amb tot aixó? Ja s'hi varen pensar prou be amb el significat d'aqueixes paraules?

—Me sembla que sí, senyor: intentavem instruir amb escrits seriosos i culturals de carácter científic, fossin apologetics o socials, filosófics o literaris, pedagógicos o...

—Prou, no digui pas més: aquí está precisament la equivocació de vostés al meu entendre, i no s'ofengui pas. Vostés no coneixen prou be a Granollers. Fetes algunes excepcions, a la majoria general de llegidors de premsa no'ls hi escau, no'ls ompla aqueixa *cultura seriosa* i *científica*, que vostés se proposen.

—¿Qué diu?... Aixís digui que'l nivell cultural científic per a una gran majoria de nostra vila, comercial e industriosa d'altra banda, es molt baix, alça a poca altura, que no'ns arribin a comprendre, ni'ls puguin satisfer, ni interessar los escrits de seriosa instrucció?...

—¡Será lo que vullgui! Jo li torno a dir que aqueixa mena d'escrits *instructius* no agraden a moltíssims.

—¡Bueno!... Pro jo entenc que no per aixó hi ha res perdut, senyor Llorens. El nostre periódic es *católic*; i per aquest cantóensem que plaurá i s'hi pendrán entusiasme per a ell tots els que tinguin creences i conviccions católiques, quins no desconeixen pas la necessitat de la bona premsa i creurán com un deber moral d'apoiarla i fomentarla!

—¡Pse!... També es el meu parer que vostés s'equivoquen per aquest cantó.

—No l'entenc, senyor Llorens: parli més clar, si vol fer el favor.

—Doncs... ja li parlaré més clar. A Granollers, com en altres llocs, en el camp *religiós* hi podem distingir les següents menes de pensar i de fer: Hi han *anticlericals* i *sectaris* de l'idea religiosa, que no son gaires. Hi ha una grossa majoria d'*indiferents*, de neutrals en sentit religiós que *no practiquen* católicament; i d'ells, bona part tenen encare fe i creences cristianes en son interior, per més que no practiquin externament per respectes humans i... i altres causes que no es del cas referir. Hi han després los católics (deixem de banda *les católiques*) que creuen i *practiquen* habitualment. D'aqueixos també n'hi han de dues classes: uns que opinen que la religió es més cosa de guardar-se dintre la conciencia i de cumplirse a la llar doméstica i de practicar-se a l'Esglesia que no pas de manifestarse *públicament* en la premsa, en els llocs públics i en les varies manifestacions de la vida social i profesional. Altres n'hi han que son partidaris de la premsa *obertament* católica i creuen que l'idea religiosa deu informar i ferse coneixer en la vida tan social com política.

Doncs be: el carácter religiós del seu periódic als primers, dalt esmentats, els hi desagrada *positivament*: als segons, als indiferents, que no son blancs ni negres, no'ls hi fa fret ni calent i més aviat els hi son poc plaents els escrits religiosos perque (dirán) que tenen massa *regust* de *missa*. Als tercers, si son de la primera categoria, tampoc s'antusiasmarán pel periódic perque s'hi católic, i més aviat serán del parer de que no si li vegi gaire el caient aquest religiós.

—¡Caramba, senyor Llorens, vosté me descoratja amb aqueixes reflexions, si son veritat, com aixís ho haig de creurer!... De tota manera de lo que més ens refiem per a tenir llegidors, es esser *impolitics*, conformantnos d'aquesta manera amb el pensar de molts que no son de cap partit polític.

—¿*Impolític*, ha dit? Aixó precisament me fa

temer més que res: en lloc de salvarlos, els podria arribar a fer caurer.

—¡Qué diu, senyor Llorens!... ¡Vosté té idees molt originals!

—Tant originals com vullgui: pro el fet es que ací a Granollers, com en altres poblacions també passa, una bona part dels *neutrals* en política, encar que no militin en cap partit polític, els hi agrada i disfruten de veurer i llegir com s'escombaten los partits oposats, i se'n diuen de fresques i de groixudes i es treuen los drapets al sol. Aixó es presta a comentaris a casa i en el café i ajuda a passar l'estona. Molts no son *toreros* ni *gladiadors*... polítics, pro els hi agrada, quisaplo, veurer els toros i les lluites polítiques de des los finestrals o palcos de la premsa local. I vostés sembla que resoltament no's volen prestar en aqueix sentit de ressenyar e informar de coses polítiques i lluites polítiques (quan hi siin) de la població.....

—¿Pro, vol dir vosté que una ferma *neutralitat* política, com la que ens hem proposat, agrada a ben pocs?

—Sí, senyor: aixís m'ho penso.

—¡Caratsus, si que doncs anem ben desencaiminats!.....

—Amb una paraula, i permetim resumir tot lo que he dit: jo crec que'l caràcter *massa* cultural, *massa* catòlic, *massa* impolític del seu periòdic els hi pot impedir fer nous subscriptors i potser restarne alguns dels que fins are l'han tingut.....

—¡Senyor Llorens; si vosté resulta profeta sí que anirem malament!.....

—¡Oh! i esperis: una altra cosa que la deuen tindre molt, pro molt en compte!

—Digui; expliquis.

—Tingui per advertit que aixís com per la simpatia i amiatat amb els redactors i col·laboradors n'hi han que s'hi suscriuen al periòdic, igualment per motius d'antipatia, envejetes, susceptibilitat de l'amor propi, etc., etc., amb els mateixos, poden tindre algunes baixes el dia de demà, i deuen estar previnguts per a qualsevol *sorda* campanya en contrari que'ls hi puguin fer. Jo de tot aixó ne tinc prou experiència periodística.

—¡Ja, ja vaig comprenent!... Aixís, per a complaure a la *majoria* del públic, ¿quin periòdic s'hauria d'escriurer?

—Ja l'hi diré amb franquesa: pro no s'ho prengui malament. S'hauria d'escriurer el següent periòdic: en sentit relligiós ben *neutral*, sap... ensense defensar ni propagar, combatre ni contradir idees i creences religioses catòliques (qualque noticia religiosa a la *Crónica* ja s'hi

podria posar): el periòdic, que's publicués, que fos també *recreatiu* i falaguer, principalment amb cuentos, historietes, quadrets (fossin generals, pro mellor locals) xispejans, intencionats, d'un cert regust *passional*, d'idilis d'amor, que fessin riurer i despertessin viu interès al jovent.... apassionat i enamoradís: el setmanari hauria també de tindre nutritiva *informació*... particularment en materia d'espectacles i divertisions de tota mena, com cines, balls, teatres, i ensense escrupuls pel caràcter de més i de menos moral dels meteixos conforme les exigencies de la moral catòlica: el periòdic, per últim, que's fiqués en política, pro ensense decantarse en favor d'uns u altres dels partits locals existents; vull dir, que amb *salero* i oportunitat, xisto i bon humor, mossegués are al un, are fiblés al altre dels partits polítics quan fos arribada l'hora del combat entre ells. Creguim que un periòdic d'aqueixa mena satisfaria les aspiracions de molts: jo li prometo que tindria vida i se sostindria a Granollers.....

—Senyor Llorens: vosté parla d'una manera que ens ve a dir amb bones paraules: o plegar, o be cambiar d'orientació i de camí si volen agradar a la majoria que llegeix premsa.....

—No sii pessimista, ni es descoratgi ans d'hora: no han pas de fer ni una cosa, ni una altra. Lo segón principalment fora fer traició i apostatar dels ideals i conviccions de vosté i els seus companys. Tot aixó que li acabo de referir amistosament es'pera que coneguim be el terreno que trepitjen; i, aixís, no's forjarán ilusions, ni tindrán desenganys, perque tot ja ho tindrán previst i sapigut.

—¡Gracies, senyor Llorens, de totes ses observacions i advertiments! Les tindrè per a sempre ben presents.

SERVIUS

## LA ORACIÓN DEL NIÑO

(SCHMIDT)

Una pobre viuda, en cierta mañana, hablaba así a sus cinco pequeños hijos:

—¡Hijitos míos, hoy no puedo daros de comer! No tengo pan, ni harina, ni huevos; nada hay en casa. Rogad al buen Dios que nos ayude, pues es rico y poderoso y él mismo dice: Llamadme en vuestras necesidades y os las remediaré.

El mayor de los niños, Cristiano, con sus es-

casos seis años de edad, fué en ayunas y muy apenado camino de la escuela. Pasó por delante de la iglesia y viéndola abierta, penetró en la misma, y se arrodilló ante un altar. A nadie vió en el templo y por eso se puso a orar en alta voz: Señor nuestro y muy amado que estás en los cielos. Yo y mis hermanitos no tenemos de que comer. Nuestra madre no tiene pan, ni harina, ni huevos, ni nada; dános algo para comer, con lo cual ni nosotros ni nuestra madre no nos moriremos de hambre. ¡Ah, sí, ayúdanos! Tú eres rico y poderoso, tú puedes auxiliarnos fácilmente, y tú nos lo has prometido!

De esta manera oró Cristiano creyéndose solo, y después fué a la escuela. Al volver a su casa distinguió sobre la mesa un pan tan grande, una fuente con harina y un cestito lleno de huevos.

—¡Dios sea alabado—exclamó alegremente—Dios ha escuchado mi plegaria! Pero, dime, madre querida, ¿esto lo ha traído algún angelito por la ventana?

—No—dijo la madre—pero Dios ha atendido tu oración. Cuando orabas ante el altar, había por allí una señora piadosa, que no has podido ver, pero ella te ha visto y te ha oído. En su consecuencia nos ha enviado todo esto. Ella ha sido el ángel por medio de la cual Dios nos ha ayudado. Hijos, agradecedlo todo a Dios, y confiad en él, pues, cuando con fervor y piadosamente se le ruega, nunca desampara.

J. VIDAL Y JUMBERT.

## ESPIGAS AJENAS

### FRAGMENTOS LUMINOSOS SOBRE LA PAZ SOCIAL

(Conclusión)

Así continúa diciendo Benedicto XV en su última encíclica referente a la paz social: «Para curar las heridas de la sociedad humana es menester la mano de Jesucristo, cuya persona representaba el Samaritano del Evangelio.

Mas esta obra y ministerio (de curar heridas sociales) los reclama como propios la Iglesia que como heredera, guarda el espíritu de Jesucristo; la Iglesia, decimos, cuya vida íntegra es un tejido de variedad admirable de beneficios, pues ella, madre verdadera de los cristianos «hace y enseña suavemente a los niños, fuertemente a los jóvenes, con serenidad a los ancianos, a cada uno según su condición y edad.»

Por lo cual, Venerables Hermanos, rogamos en

las entrañas de caridad de Jesucristo que pongáis todo esfuerzo y sollicitud en exhortar a cuantos tenéis encomendados a vuestra custodia, para que depongan los odios y perdonen las injurias... Especialmente queremos que exhortéis a los sacerdotes, ministros de la paz divina, en el amor a los prójimos, recomendando a los enemigos... de manera que a todos precedan con el ejemplo y declaren guerra al odio y a la enemistad... Han de ser también advertidos y encarecidamente rogados los católicos que escriben libros, comentarios o periódicos, para que... se abstengan de falsas y vanas recriminaciones (para con sus enemigos de antes), y también de toda violencia y contumelia de lenguaje, lo cual, sobre ser contrario a la ley cristiana, puede rozar cicatrices mal cubiertas, estando tan recientes en el ánimo las heridas, que apenas puede sufrir el más leve contacto de la injuria.

Y lo que aquí a cada uno en particular amonestamos sobre el deber de practicar la caridad, queremos que lo hagan de su incumbencia las naciones castigadas por la lucha de tan larga guerra; para que, removidas en cuanto sea posible las causas de las desidias—y salvas por supuesto las razones de la justicia—reintegren la amistad y la unión entre sí. Porque no hay una ley evangélica de caridad para cada hombre en particular y otra para las ciudades y los pueblos, que al cabo todos se componen y constan de hombres particulares.

....Y así restituidas a su razonable estado las cosas, restablecido el orden de la justicia y de la caridad y conciliados entre sí los pueblos, es de desear... se ponga todo empeño para que, suprimidos o disminuidos los gastos bélicos cuya pesadumbre abrumadora no pueden ya soportar las naciones, se eviten para siempre tan asoladoras guerras o se aleje lo más posible de que las haya, y a cada pueblo se le conserve con la libertad de su gobierno, su integridad territorial, definida en sus términos justos.

Y pacificadas las naciones en el seno de la ley cristiana en cuanto de justicia y caridad hicieren, no dejaría la Iglesia que se echase de menos su actividad y su trabajo.... Preclaramente dice San Agustín: «Esta celeste ciudad (la Iglesia), mientras peregrina por la tierra, llama a los ciudadanos de todas las naciones y forma una peregrina sociedad con variedad de lenguas, no preocupándole la diversidad de costumbres, leyes e instituciones con que la paz terrena se logra o se sostiene... Ella une ciudadanos con ciudadanos, naciones con naciones y a todos los hombres, recordando a sus primeros padres no sólo en sociedad, sino en cierta fraternidad.»

Por esto (termina diciendo el soberano Pontífice) Nos, volviendo al punto con que empezamos, abrazamos a todos nuestros hijos, y en el nombre de N. S. Jesucristo les rogamos de nuevo que induzcan los ánimos a pulverizar los mutuos odios y ofensas en el olvido procurado y a unirse con el sagrado vínculo de la caridad cristiana: asimismo a todas las naciones exhortamos encarecidamente para que entre sí concierten una paz verdadera informada por el espíritu de benevolencia cristiana, conspirando todos juntos a una alianza perdurable bajo los auspicios de la justicia; finalmente llamamos a todos los hombres y pueblos para que se unan con las mentes y los ánimos a la Iglesia católica, y por la Iglesia a Cristo, Redentor del linaje humano... (Benedicto XV, Papa)».

#### RESUMEN—SÍNTESIS

He aquí el resumen sintético del anterior documento Pontificio. Puede reducirse a tres generales afirmaciones *demostradas*:

*Primera:* Existe de hecho una paz exterior y diplomática, mas no se ha hecho aún la paz interior de los espíritus por medio de una sincera reconciliación de individuos y naciones entre sí. La guerra militar ha cesado; pero continúa latente en el alma, y se refleja con fuertes chispazos al exterior, la guerra espiritual de odios y rencores y espíritu de venganza entre los que fueron antes encarnizados enemigos.

*Segunda:* Debe cesar a todo trance esta segunda guerra, germen fecundo de la primera, y que impide gozar con sosiego de los frutos de la paz. ¿Cómo y cuándo se acallará y cesará esta guerra interna de odios y venganzas? No de otra suerte sino cumpliendo los hombres y las naciones estas tres grandes máximas cristianas, meditándolas bien y conformando con ellas su proceder: 1.ª, Es un deber y precepto de Jesucristo la caridad y fraternidad mútua entre los hombres. 2.ª, Manda también Jesucristo perdonar las injurias con el corazón y olvidarlas con la memoria, de todos nuestros enemigos: no les podemos odiar. 3.ª, Más aún: *positivamente* les debemos querer y hacer bien, por muy duro que sea a nuestra naturaleza.

*Tercero:* Por consiguiente, las naciones en sus estatutos de paz, los hombres de Estado en sus discursos públicos, la palabra del predicador sagrado desde el pie del altar, la pluma del escritor en la prensa, la lengua de cada persona en sus conversaciones particulares: todos a la una, en sus dichos y hechos, deben predicar paz, concordia, reconciliación con los enemigos de antes, en lugar de alimentar con la palabra y atizar con la pluma odios, rencores y venganza.

Que esto no se haga la paz duradera no lo será. Ni la filantropía sentimental sin religión, ni la astucia de la diplomacia, ni la sabiduría de las leyes de los gobernantes podrán apagar el fuego de esa *postguerra* de odios y rencores a que nos referimos: solamente ello se podrá lograr eficazmente bañándose los espíritus en la luz y amor que destilan los principios de caridad fraterna de la Religión, arriba mencionados.

OMEGA.

---

## AIGUA AVALL

---

En un periódic arribat de New-York en lo correu últim d'aquest mes, hi trobo una noticia quin contingut es poc més o menys el següent.

Mes, avans cal fer constar que de tota l'América la població que conta amb més millonaris es New-York.

Doncs be; un millonari yanqui, va rebre una carta amb dos escrits a dins. L'un era d'un renombrat banquer, anunciant que's posava en camí en companyia d'un altre amic seu, célebre personatge en negocis i ric capitalista. L'altre escrit era de la Embaixada Americana establerta a Londres (els dos personatges de referencia eren, o es deien, anglesos) recomanant amb gran interés l'assumpto motiu del viatge.

El dia fixat arribaren al port de New-York dos elegantíssims i ben habillats cavallers els qui montaren en un luxós auto i feren vía cap a un dels millors hotels de la ciutat. Una volta allí, feren passar llurs targetes per un criat del hotel, demanant hora al millonari per a la visita.

Concedida aquesta, i rebuts amb totes les cerimònies del cas, foren conduïts al despatx del ricatxo americà ont se desenrotllà la escena següent:

—Tinc a gran honra rebre en ma casa a dos dels més distingits i honorables cavallers de la nostra gran amiga Anglaterra, i desde aquest moment em poso a la seva disposició. ¿Qué tal? ¿Cóm els ha provat el viatge?

—Moltíssim be, gracies.

—Vaig rebre per lo vapor correu últim, la carta de vostés anunciantme la seva vinguda i l'objecte de la seva agradable visita.

—Estem agraïdíssims de tanta atenció, mes ja ens permetrà que li diguem que durant el viatge hem canviat de pensament en quant a la forma de fer nostre negoci, que per cert, ben a

pesar nostre, es ben diferent de lo que li varem indicar per carta.

—Poden explicar-se amb entera llibertat.

—Ho farem aixís. De moment fassi el favor d'obrir aquesta caixa de capdals que te al seu costat i entreguins sense escrúpols de cap mena cinc millons de dol-lars en paper que de moment ens fan falta. Més endavant, cas de esser necessaria una major suma, repetirem la visita.

—¡¡Assessins!!

—Res d'aixó. Veu, aquí portem dues hermo-síssimes pistoles americanes; per cert, que'ls seus trets no fan fum ni el més petit soroll, com portem també un producte asfixiant en aquest artístic pulverisador que amb una petita ruixada del seu perfumat líquid vosté quedaria fet un ensa. l, amb tot, no pensem posarho en pràctica, doncs comprenem que vosté no es mereixedor de semblants tractes.

—¡Quin cinisme! Pro un robo aixís...

—Si vosté vol donarli aquest nom, nosaltres li assegurem desde are que'ns donarem per ofesos. La nostra operació no es més que un anticipo, no reintegrable.

—I lo demés de valor que conté la caixa no m'ho robarán?

—Deu nos en quart. Estigui tranquil; ni un céntim més dels cinc millons.

—Aquí els tenen, no'm matin.

—Tantes mercés. Molt al contrari; posins als peus de la seva senyora esposa, i a reveurer.

Als cinc minuts un auto-cotxe es perdía per els carrers de New-York amb dos misteriosos personatges a dins.

Com a model de robos a la descarada aquest ocupa, sens dubte, el número hù.

PICAROL.

## CRONICA

En la tarde del sàbado de la pasada semana corria un ciclista por la carretera, al final de la calle de la Palma, límite con la de Clavé, y fuése que por afecto del polvo o por ser corto de vista, no se dió cuenta de un auto-camió que se le vino encima, de tal suerte que arrollándole lo dejó debajo del carruaje. Cuando los espectadores lo daban por muerto, afortunadamente no recibió daño de consideración. Salió del peligro lance sólo con algunos rasguños.

Se nos dice que unos 50 vecinos de ésta, buen

número de ellos nacionalistas, han escrito una carta de felicitación para el ex-candidato a diputado en las pasadas elecciones, D. José Umbert y Rosás, por la actitud que en el campo político ha tomado o puede tomar en lo sucesivo.

En los exámenes celebrados el lunes último en la Escuela Municipal de Música de Barcelona, el joven violoncelista, hijo de esta villa, Esteban Clot y Campmany ha obtenido la calificación de sobresaliente en el curso superior, y cuya honrosa distinción alcanzó también en los cinco cursos anteriores,

Le felicitamos sinceramente, así como a su distinguido profesor D. José Soler.

Durante la última semana la Sucursal en esta Villa de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de ptas. 68419'00 y ha pagado por reintegros, ptas. 34655'50 habiendo abierto 15 libretas y cuentas de ahorro nuevas.

En el Concurso de Música catalana organizado por el «Orfeo de Sans» ha obtenido *accésit* al primer premio y cien pesetas nuestro convecino, el maestro-director del «Orfeo Granollerí» D. Martín Llobet y Palaus por su obra original, titulada *Birandó*, escrita para coros mixtos.

Felicitamos al joven maestro y le deseamos nuevos triunfos en el ejercicio de su carrera musical.

La banda de Estella no dará hoy su concierto dominguero por encontrarse en Puigcerdá con contrato para tres días; de consiguiente, hasta el miércoles no estará de regreso.

## PREUS DEL MERCAT

1 DE JUNIOL

Blat . . . . .	45 ptas. 60 kilos
Blat de moro . . . . .	36 »
Mongeta paretana . . . . .	110 ptas. cuatr. <sup>a</sup>
» ganxet. . . . .	120 »
» Catalana . . . . .	00 »
» color . . . . .	100 »
Llovins. . . . .	20 »
Fabas . . . . .	25 »
Fabons. . . . .	28 »
Bessas . . . . .	25 »
Ordi . . . . .	22 »
Ous . . . . .	3 dotsena

Imp. Cucufella: Corró, 9: Teléfono 128: Granollers

# BANCO DE GRANOLLERS

Capital: 2 MILLONES DE PESETAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BANCO

Cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera.—Descuento, cobro y negociación de letras sobre todas las plazas de España y del extranjero.—Préstamos sobre valores.—Aperturas de cuentas de crédito con garantía de valores de cotización corriente.—Compra-venta en las Bolsas de España de toda clase de fondos públicos y valores industriales.—Negociación, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados,—Admisión de depósito en valores —Cambio de monedas.

EL BANCO DA TODA CLASE DE FACILIDADES PARA LA COMPRA-VENTA DE MERCANCÍAS

J. A. Clavé, 34 ☼ GRANOLLERS ☼ Teléfono 50

**Abonos químicos** Importación de primeras materias. Superfosfatos minerales, amoníacos. Nitratos de sosa y sales potásicas.

FABRICACION ESPECIAL DE MATERIAS ORGÁNICAS EN CANOVELLAS

GUANO

Marca de

VALLESA

fábrica

COMPRA Y VENTA DE CEREALES Y HARINAS

AGUAS PARA ARRENDAR

LUIS SERRA Y GUARDIA

DESPACHO CENTRAL: Ricoma, 79 y 81. — SUCURSAL: Las Franquesas, Teléfono 145, — GRANOLLERS

DISPONIBLE

GRAN FONDA "EL UNIVERSO"

DE

CARLOS PUIGRODON

Comidas a todas horas. — Gran salón café y espléndidas habitaciones.  
LIMPIEZA Y ECONOMIA

Calle Prat de la Riba, 9 y 11. — Teléfono 31. — GRANOLLERS

SABÓ

# BARANGÉ

BARCELONA - GRANOLLERS - GIRONA

## CUCALA Y SALA, S. A.

ALGARROBAS - CEREALES - SALVADOS

CASA EN BARCELONA: Sicilia, 92.—Teléfono 1062 S. P.  
SUCURSALES: Granollers, Prim, 81.—Castellón, Paseo Ribalta,

**EL SEGURO DE LA SALUD**  
L.O. CONSTITUYEN SIN DISPUTA LA LEY

**PILDORAS  
POPE**

CONTRA:  
ANEMIA · CLOROSIS  
NEURASTENIA  
PRETUBERCULOSIS  
INAPETENCIA  
Y EN LAS CONVALESCENCIAS

NINGUN OTRO REMEDIO IGUALA SU EFICACIA  
CERTIFICANLO MÉDICOS Y ENFERMOS

De venta en las principales farmacias  
CONCESIONARIO: JOSÉ M. TORRES BARCELÓ, 662

**FRANCISCO CUCURELLA**

IMPRESOR

Calle Corró, 9 — Teléfono 128

**GRANOLLERS**

**Francisco J. de Benavent**

MÉDICO HOMEÓPATA

.....

CONSULTA DE 10 A 1

.....

Montserrat, 24. -- Caldas de Montbuy

Los mejores

# MUEBLES

los vende la

## CASA POUS

Calle de José A. Clavé, 35 (Carretera). — GRANOLLERS